



**Brigitte Weninger / Yusuke Yonezu:
NORI geht schlafen**

chinesisch
中文 (简体)

Minedition 2009
Sonderausgabe für Buchstart Schweiz 2016

NORI geht schlafen

诺瑞要睡觉了

Nori ist müde.
Zeit zum Schlafengehen!
Was zieht er an?

诺瑞困了。
是该睡觉的时间啦！
他应该穿上什么呢？

Seinen roten Pyjama!

他的红色睡衣！

Da liegen noch Noris Spielsachen.
Wo gehören sie hin?

那里还散落着诺瑞的玩具。
它们应该放在哪儿？

In die Spielzeugkiste!

放在玩具箱里！

Nori hat viel getrunken.
Nun muss er...

诺瑞喝了很多水。
现在他必须...

... aufs Töpfchen!

...去上小马桶！

Nori hat auch feine Sachen gegessen.
Darum darf er das...

诺瑞也吃了好吃的。
因此他应该...

... Zähneputzen nicht vergessen!

...不要忘记刷牙！

Jetzt geht Nori ins Bett.
Ganz allein? Nein...

Schmusekätzchen und
Gutenachtgeschichte sind auch dabei!

Aber worauf wartet Nori noch?

... auf seinen Gutenachtkuss!
„Schlaf gut, Nori. Ich hab dich lieb!“

Rückseite :

Nori geht schlafen.
Aber vorher hat er – wie alle Kinder –
noch viel zu tun...

Ein liebevolles Bilderbuch für die
Kleinsten zum Erkennen, Benennen und
Entdecken.
Kinder lieben es, ihren Alltag in Büchern
wiederzufinden.

Und so ganz nebenbei werden Sprache
und Wortschatz gefördert...
Viel Spass!

Übersetzung: Rui Xu Rabl / 徐锐

Im Auftrag des Dachvereins Interbiblio
www.interbiblio.ch

现在诺瑞要去睡觉了。
他一个人吗？不是...

还有可爱的绒毛猫咪陪伴和睡前故事！

可是诺瑞还在等什么呢？

...他的晚安之吻！
“睡个好觉，诺瑞。我爱你！”

诺瑞要睡觉了。
不过他在这之前——像所有的孩子那样——
还有事要做...

请用一本充满爱的图画书，让小朋友去认识，
讲出和发现！
孩子们喜欢在书里重新找到他们的日常生活。

就这样，他们的词汇和语言得到提升...
祝大家好时光！

